

La COP21, Conférence de Paris sur le climat 2/2

220

COP 21, Paris Conference on climate 2/2

- Un événement important va bientôt se produire à Paris, dans les jours qui viennent. C'est la Conférence de Paris sur le climat. Il s'agit de la 21ème conférence des parties de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques. Ce titre très long est souvent abrégé en "COP21".

- C'est un sommet international organisé par les Nations unies. La conférence va rassembler de très nombreux représentants venant de 195 pays, ainsi que des représentants de l'Union européenne.

- Cet événement diplomatique doit permettre de trouver un accord au sujet des changements climatiques.

- Des négociations vont se tenir, pour parvenir à un accord sur le climat. À l'heure où on vous parle, la conférence n'a pas encore commencé. Elle débute en effet le 30 novembre 2015, dans quelques jours.

- Un des grands objectifs de la conférence est de lutter contre le dérèglement climatique. Il faut aussi aider les pays à s'adapter aux changements climatiques existants.

- Par exemple, le réchauffement conduit petit à petit à une montée du niveau des océans. Il peut aussi avoir un impact négatif sur certaines productions agricoles, et sur la biodiversité.

- On peut aussi s'attendre à des événements météorologiques extrêmes localisés.

- Pour tenter de contenir le dérèglement climatique, un traité devrait être signé. Ce traité devrait notamment permettre de limiter les émissions de gaz à effet de serre de manière durable.

- Il y aura des négociations importantes. Chaque pays devra faire de nouveaux efforts.

- La Conférence de Paris s'inscrit dans la lignée des précédentes conférences sur le climat.

- La première conférence sur le climat s'est tenue en 1992 à Rio, au Brésil. Elle était surnommée le "Sommet de la Terre". Elle avait conduit à l'élaboration d'une convention-cadre sur les changements climatiques.

- Vous avez probablement déjà entendu parler du protocole de Kyoto. Kyoto est une ville japonaise qui avait accueilli la conférence en 1997.

- An important event is soon going to occur in Paris in the coming days. It is the Paris Conference on climate. This is the 21st conference of parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change. This very long title is often shortened to "COP21".

- It is an international summit organised by the United Nations. The conference will bring together a large number of representatives from 195 countries as well as representatives of the European Union.

- This diplomatic event should strike an agreement on climate change.

- Negotiations will take place to reach an agreement on climate. At the moment of speaking, the conference has not yet started. It begins, in fact, in a few days, on 30th November 2015.

- One of the conference's major objectives is to fight against climate disruption. It should also help countries adapt to existing climate change.

- For example, the warming is gradually leading to a rise in sea levels. It can also have a negative impact on certain agricultural production and biodiversity.

- We can also expect extreme local weather events.

- To try to contain climate disruption, a treaty should be signed. This treaty should notably enable sustainable limiting of greenhouse gas emissions.

- There will be important negotiations. Each country should make new efforts.

- The Paris conference is in line with previous climate conferences.

- The first Climate Conference was held in 1992 in Rio, Brazil. It was nicknamed the "Earth Summit". It led to the development of a framework convention on climate change.

- You've probably heard of the Kyoto Protocol. Kyoto is a Japanese city which hosted the conference in 1997.



La COP21, Conférence de Paris sur le climat 2/2

220

COP 21, Paris Conference on climate 2/2

- Le protocole de Kyoto, c'est un ensemble de mesures que des pays ont prises pour faire face aux dérèglements climatiques. Il est entré en vigueur en 2005. Les objectifs de ce protocole allaient jusqu'en 2012.
- Dans ce protocole, on insistait surtout sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre. 38 pays se sont engagés à diminuer leurs émissions d'ici 2012.
- L'effet de serre, c'est ce qui permet à la Terre de ne pas être trop froide. Mais si l'effet de serre est trop important, la Terre se réchauffe trop.
- Les pays signataires se sont engagés à agir pour protéger le climat. La Conférence de Paris devrait permettre d'aller beaucoup plus loin que le protocole de Kyoto.
- L'accord qui devrait être conclu pendant la Conférence de Paris sera applicable à partir de 2020.

----- Fin de la première partie du thème -----

- Un des grands enjeux de la conférence est d'adapter les sociétés pour qu'elles soient moins vulnérables face au changement climatique.
- On va prendre un exemple. Si on plante dans les forêts certains types d'arbres plus adaptés au climat qu'il y aura dans quelques années, les forêts vont mieux résister au changement climatique.
- L'adaptation au changement est un processus très complexe : on doit prendre en compte de nombreux facteurs, qui dépendent parfois l'un de l'autre.
- Par exemple, si on change les types d'arbres d'une forêt, ça aura des conséquences sur la biodiversité. On n'y trouvera plus la même végétation, ni les mêmes espèces animales.
- Pendant la Conférence de Paris, il y aura des discussions pour faire connaître des initiatives locales intéressantes pour protéger le climat. Des échanges auront lieu pour partager des informations sur des bonnes pratiques et des technologies utiles pour être moins vulnérable face aux changements climatiques.

- The Kyoto Protocol is a set of measures that countries have taken to address climate disruptions. It entered into force in 2005. The objectives of this protocol went until 2012.
- In this protocol, the reduction of greenhouse gas emissions was particularly insisted upon. 38 countries committed to reducing their emissions by 2012.
- The greenhouse effect is what allows Earth to not be too cold. But if the greenhouse effect is too strong, the Earth warms too much.
- The signatory countries pledged to take action to protect the climate. The Paris conference must allow for going much further than the Kyoto Protocol.
- The agreement which should be concluded during the Paris conference will be applicable from 2020.

----- End of the first part of the theme -----

- Let's take an example. If you plant certain types of trees in forests more suited to the climate there will be in a few years, the forests will be more resilient to climate change.
- Adaptation to change is a very complex process: one must take many factors into account, which sometimes depend on one another.
- For example, if you change the types of trees in a forest, it will have consequences on biodiversity. You will no longer have the same vegetation, or the same animal species.
- During the Paris Conference, there will be discussions to publicise interesting local initiatives for protecting the climate. Exchanges will take place for sharing information on useful best practices and technologies for being less vulnerable to climate change.



La COP21, Conférence de Paris sur le climat 2/2

220

COP 21, Paris Conference on climate 2/2

- La Conférence de Paris doit servir à trouver un accord contraignant pour que les États s'engagent plus fortement dans la réduction des gaz à effet de serre. Pour espérer arriver à un accord, des réunions préparatoires ont eu lieu dans différents pays, en amont de la Conférence de Paris.

- En février 2015, à Genève, un texte qui pourrait servir de base lors de la conférence a été rédigé, mais ce texte était très long. Il faisait plus de 80 pages.

- D'autres réunions ont permis d'arriver à un projet d'accord de 20 pages seulement.

- La dernière réunion de préparation s'est tenue à Bonn fin octobre, tout récemment.

- Pour préparer la Conférence de Paris, la plupart des États participants ont précisé leurs engagements en matière de réduction des gaz à effet de serre. Ainsi chacun d'entre eux contribue à l'effort mondial.

- Avant la conférence, une synthèse doit être publiée pour récapituler les contributions de chaque pays, pour parvenir à un accord global.

- Nous connaissons bientôt les résultats de la Conférence de Paris. Espérons qu'elle aboutisse à un accord accepté par tous les participants, pour que la population puisse mieux faire face aux changements climatiques.

- La science pourra aussi apporter des solutions partielles à ces nouveaux problèmes. Nous verrons bien quelles seront les avancées scientifiques à venir.

- The Paris Conference should be used to find a binding agreement so that governments are more strongly committed to reducing greenhouse gases. Hoping to reach an agreement, preparatory meetings were held in different countries, ahead of the Paris Conference.

- In February 2015, in Geneva, a text that could form the basis at the conference was written, but this text was very long. It was over 80 pages.

- Other meetings managed to do a draft agreement of only 20 pages.

- The last preparatory meeting was recently held in Bonn in late October.

- To prepare the Paris conference, most of the participating governments clarified their commitments to reducing greenhouse effect gases. Thus each of them contributes to the global effort.

- Before the conference, a summary should be published summarising the contributions of each country to reach a comprehensive agreement.

- We will soon know the results of the Paris Conference. Hopefully an agreement acceptable to all participants will be reached, so that people can better cope with climate change.

- Science may also provide partial solutions to these new problems. We'll see what the future scientific advances will be.



**NATIVE
FRENCH
SPEECH**